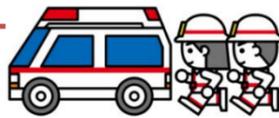


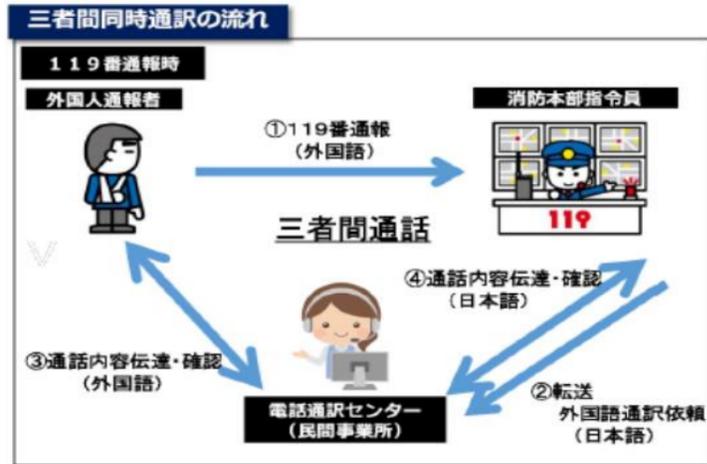
安心して119番通報が出来ます！



近年、当消防本部管内に居住や観光のため、外国人の方が増加しています。三重北消防指令センター（四日市市消防本部・桑名市消防本部・菟野町消防本部）では、日本語が理解できない外国人の方から119番通報がしやすいしくみとして、三重県内で初めて「三者間電話通訳システム」を導入しました。

【システムの概要】

外国人の方からの119番通報時、迅速に災害・救急要請現場への消防職員を出勤させるため、電話通訳センターを介して、24時間365日主要な言語で対応するものです。



【対応言語】19か国語〔英語、中国語（北京語）、韓国語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語、マレー語、ミャンマー語、クメール語、タガログ語、ネパール語、ポルトガル語、スペイン語、ドイツ語、フランス語、イタリア語、ロシア語、モンゴル語、シンハラ語〕

- 近くに日本語で意思疎通が可能の方がいる場合は、その方に119番通報を依頼してください。
- 通報は慌てず落ち着いておこなってください。住所や現場の目標物を伝えてください。
- 電話通訳センターと接続する間、一時無音になりますがそのまましばらくお待ちください。

【問合せ先】三重北消防指令センター ☎ 325-3119

再掲載

笹川学童保育会 学童スタッフ募集

- ◆募集職種：小学生の放課後の保育（2～3名） ◆勤務場所：笹川学童保育会（笹川9丁目7-1）
- ◆勤務時間：平日 14:30～19:00（内4時間程度）
土曜日・春休み・夏休み・冬休み 8:00～19:00（内6～8時間）
- ◆休日：日曜日・祝日・他 ◆時給：900円～（研修期間あり）
- ◆待遇：交通費規定支給 ◆就業時間は相談に応じます。
- ◆応募：詳細は面談にて。まずはお気軽にお電話ください。
- 【問合せ先】笹川学童保育会 ☎・FAX 340-6228（平日10:00～19:00）

四郷学童保育所 学童スタッフ募集

- ◆募集職種：小学生の放課後の宿題や遊びの見守り、保育
- ◆勤務場所：四郷学童保育所（西日野町字里中3084-3）
- ◆勤務時間：平日 13:30～18:45（内4～6時間）
土曜日・春休み・夏休み・冬休み 8:00～18:45（内6～8時間）
- ◆休日：日曜日・祝日・お盆・年末年始 ◆時給：900円～（試用期間あり）
- ◆待遇：交通費規定支給、昇給あり
- ◆シフト制。時間・勤務日数は相談に応じます。
- ◆応募：資格不要。大学生、専門学生も大歓迎。事前見学可。
- 【問合せ先】四郷学童保育所 ☎・FAX 322-5171（平日12:00～18:45）



こども子育て交流プラザへ遊びに行こう!!



【開館時間】

<第1部>9:00～11:30 <第2部>12:30～14:00 <第3部>15:00～17:00
各部の間に消毒を行います。その間、施設の利用はできません。

【主なイベント日時・内容】

10月4日（月）～ 10月17日（日）	10:00～11:30 12:30～14:00 15:00～16:30	ハロウィングッズをつくろう ねこの仮面をかわいくお絵描きしよう。	対象/0歳～18歳までの子ども （未就学児は保護者同伴） 定員/材料がなくなり次第終了
10月17日（日）	10:30～11:30	家族対抗ゲーム合戦 オセロやボードゲーム、カードゲームなど、家族同士で対戦しよう!!	対象/どなたでも 定員/先着20名
10月23日（土）	12:30～13:30 15:00～16:30	プラザなぞとき「魔女からの招待状2」 今年も魔女からハロウィンパーティーの招待状が届いたよ。招待状に隠された暗号を解きあかそう。	対象/小学生 定員/1グループ5名まで ※所要時間は30分から1時間です。時間内にお越しください。
10月30日（土） 31日（日）	10:00～11:30 12:30～14:00 15:00～16:30	ハッピーハロウィンinプラザ 合言葉（あいことば）をスタッフにつたえよう。なにかいいことがあるかも?!	対象/0歳～18歳までの子ども （未就学児は保護者同伴） 定員/景品がなくなり次第終了

料金：無料

※新型コロナウイルス感染症対策のため、運営内容を変更する場合があります。開館状況、イベント実施状況等詳しくは、ホームページをご覧ください。

◆問合せ先：こども子育て交流プラザ（東新町26番32号 橋北交流会館4階）

☎ 330-5020 FAX 334-0606 ホームページ <http://cocoplaza-yokkaichi.jp/>

地区市民センターで乾電池の回収は、おこなっていません!

乾電池は資源物としてお住いの地域の集積所に2週間に1回出すことができるようになりましたので、地区市民センターでの回収はしていません。

透明または半透明の袋に入れて袋に「乾電池」と表記してください。

乾電池

